

Kamloops Museum and Archives

**PLEASED  
TO MEET  
YOU  
KMA**

**Kamloops Wawa collection**

**1937.008**

Compiled by  
Jaimie Fedorak, September 2018  
Revised by  
Jaimie Fedorak, June 2019

© Kamloops Museum and Archives 2019

## KAMLOOPS MUSEUM AND ARCHIVES

1937.008

Access: Open.

Kamloops Wawa collection

Textual

1892-1925

0.24 meters

**Title:** Kamloops Wawa collection

**Dates of Creation:** 1892-1925

**Physical Description:** 24 cm of textual records

### Biographical Sketch:

**John (Jean) Marie Le Jeune** was born in 1855 in France. He was a Roman Catholic priest, ordained in the Oblate Order in 1879, who worked extensively with the First Nations populations in British Columbia, and wrote many pamphlets on their language and culture (including the Kamloops Wawa). He died in 1930 in New Westminster.

### Scope and Content:

Collection consists of issues of the Kamloops Wawa, as well as published materials directly related to the Kamloops Wawa.

### Custodial History:

Collection was brought together by staff at the Kamloops Museum and Archives from various donations of materials. See individual items and accession records for more information. The collection was initially inventoried in 2014, and then reprocessed in 2018. Duplicate items were removed during processing, and a listing is available in collection case file.

## KAMLOOPS MUSEUM AND ARCHIVES

1937.008

Access: Open.

Kamloops Wawa collection

Textual

1892-1925

0.24 meters

### Notes:

**Source of supplied title:** Title based on contents of collection.

**Arrangement:** Collection has been arranged into two series by the Archivist, to reflect Kamloops Wawa publications and related publications. Within Series 1: Kamloops Wawa materials have been arranged chronologically to reflect original publication, with all bound copies of the Wawa occurring first.

**Access restrictions:** No restrictions on access. The archivist reserves the right to restrict access to any fragile material for preservation purposes.

**Terms governing use and reproduction:** No reproduction permitted without consent of copyright holder. It is the researcher's responsibility to obtain permission for the reproduction of materials for publication or dissemination.

**Finding aids:** File list is available for this collection.

**Accruals:** Further accruals are possible.

## KAMLOOPS MUSEUM AND ARCHIVES

1937.008

Access: Open.

Kamloops Wawa collection

Textual

1892-1925

0.24 meters

### Series 1: Kamloops Wawa

1892-1904 — 15 cm of textual records.

*Scope and Content:* Series consists of bound and individual issues of the Kamloops Wawa.

Accession	Description	Dates	Box/Folder
	<i>Kamloop Wawa 1892</i> – File contains a bound copy of the Kamloops Wawa No. 1-58, published between 1891 and 1892.	1892	1
	<i>Kamloops Wawa 1893</i> – File contains a bound copy of the Kamloops Wawa No. 59-111, published in 1893.	1893	1
1993.050	<i>Wawa 1896-7-8</i> – File contains a bound copy of the Kamloops Wawa No. 136-171, published between 1896 and 1898. – Donated on July 19, 1993 by Dorothy Bowers.	1898	1
1974.075.002; 1982.090.019	Kamloops Wawa No. 112-123 – File contains the Kamloops Wawa No. 112-123. No. 112, 114, 116-121, and 123 are photocopies. – No. 115 was donated on December 30, 1974 by J.J. Morse. No. 122 was donated in October 1982 by John Weller for the Cariboo College Library.	1894	1/1
0.1302; 1982.090.026	Kamloops Wawa No. 124-135 – File contains the Kamloops Wawa No. 124-135. – No. 128 was donated on May 29, 1963. No. 129 was donated in October 1982 by John Weller for the Cariboo College Library. No. 130, 133, and 134 were donated in 1961 by J. Hampshire.	1895	1/2
0.1301; 1982.090.022; 1982.090.023; 1982.090.025	Kamloops Wawa No. 136-147 – File contains the Kamloops Wawa No. 136-147. – No. 138 was donated in 1961 by J. Hampshire. No. 136, 142, and 143 were donated in October 1982 by John Weller for the Cariboo College Library.	1896	1/3
	Kamloops Wawa No. 148-159 – File contains the Kamloops Wawa No. 148-159 and a supplement	1897	1/4

## KAMLOOPS MUSEUM AND ARCHIVES

1937.008

Kamloops Wawa collection

1892-1925

Access: Open.

Textual

0.24 meters

	for No. 159. All are photocopies except for No. 156.		
1975.008.003a; 1975.008.003b; 1975.008.003c; 1975.008.003d; 1975.008.003e	Kamloops Wawa No. 160-171 – File contains the Kamloops Wawa No. 160-171. All copies are photocopies. – No. 167-171 were donated on January 27, 1975 by the Kitimat Centennial Museum.	1898	1/5
	Kamloops Wawa No. 172-176, 180, 181, 183 – File contains the Kamloops Wawa No. 172-176, 180, 181, and 183. All copies are photocopies.	1899	2/1
1979.067.001; 1979.067.002; 1979.067.003	Kamloops Wawa No. 185-195 – File contains the Kamloops Wawa No. 185-195. All copies are photocopies except for No. 185, 194, and 195. – No. 185, 194 and 195 were donated on November 5, 1979 by John Peter per David Webster.	1900	2/2
1979.067.004; 1979.067.005; 1979.067.006; 1979.067.007	Kamloops Wawa No. 196-199 – File contains the Kamloops Wawa No. 196-199. – All items were donated on November 5, 1979 by John Peter per David Webster.	1901	2/3
1979.067.008; 1975.008.003f; 1975.008.003g; 1979.067.009	Kamloops Wawa No. 200-203 – File contains the Kamloops Wawa No. 200-203. – No. 200 and 203 were donated on November 5, 1979 by John Peter per David Webster. No. 201 and 202 were donated on January 27, 1975 by the Kitimat Centennial Museum.	1902	2/4
1979.067.010; 1979.067.012; 1979.067.013	Kamloops Wawa No. 204-207 – File contains the Kamloops Wawa No. 204-207. – No. 204, 206, and 207 were donated on November 5, 1979 by John Peter per David Webster.	1903	2/5
1995.025.001; 1979.067.014	Kamloops Wawa No. 210, 212 – File contains the Kamloops Wawa No. 210 and 212. – No. 210 was donated on May 25, 1995 by Peter Peller on behalf of the University College of the Cariboo Library. No. 212 was donated on November 5, 1979 by John Peter per David Webster.	1904	2/6

## KAMLOOPS MUSEUM AND ARCHIVES

1937.008

Access: Open.

Kamloops Wawa collection

Textual

1892-1925

0.24 meters

### Series 2: Related Publications

1892-1925 — 9 cm of textual records.

*Scope and Content:* Series consists of publications related to the Kamloops Wawa, such as supplements to the Kamloops Wawa, other publications that teach First Nations languages in shorthand, and miscellaneous sheets of the Kamloops Wawa.

Accession	Description	Dates	Box/Folder
	<i>Polyglot Manual</i> / Right Rev. P. Durien	1896	2
	<i>English Manual</i> / Right Rev. P. Durien	1896	2
	<i>Chinook Book of Devotions</i> / J.M.R. Le Jeune	1902	2
	<i>Chinook Hymns</i> / 6 <sup>th</sup> Edition.	October 1895	2/10
	<i>Shuswap Manual, or Prayers, Hymns and Catechism in Shuswap</i> / A. Dontenwill	1906	2/11
	Misc. Manuals – File contains two booklets: Skwamish Manual, or Prayers, Hymns and Catechism in Skwamish and English Manual, or Prayers and Catechism in English Typography by Right Rev. P. Durien. – Items were donated in 1961 by Miss A.E. Bostock.	1896	2/12
1975.008.001	<i>The Wawa Shorthand Instructor or the Duployan Stenography Adapted to English</i> / 1 <sup>st</sup> Edition. – Item donated on January 27, 1975 by the Kitimat Centennial Museum.	1896	2/13
	<i>Chinook and Shorthand Rudiments</i>	1898	2/14
1979.067.015	<i>Bishop Durien's Chinook Bible History</i> / The Rt. Rev. Paul Durien – Item was donated on November 5, 1979 by John Peter per David Webster.	1899	2/15
	<i>Prayers Before and After Holy Communion in Several Languages of British Columbia in the Diocese of</i>	1925	2/16

## KAMLOOPS MUSEUM AND ARCHIVES

1937.008

Kamloops Wawa collection

1892-1925

Access: Open.

Textual

0.24 meters

	<i>Vancouver extracted from the various books of the various tribes approved by the Ordinary</i> / J.M. Le Jeune		
	Misc. Loose Sheets	[ca. 1900s]	2/17
	<i>What Shall I do to Possess Life Everlasting?</i> / J.M. Le Jeune	1925	2/18
	<i>Studies on Shuswap</i> – Item donated in 1961 by Miss A.E. Bostock.	1925	2/19
1974.075.007	<i>Chinook Rudiments</i> – Item donated on December 30, 1974 by J.J. Morse.	1924	2/20